

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по образовательной деятельности

А.А.Панфилов

« 29 » 08 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Немецкий язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат: работы, час.	СРС, час.	Форма промежу- точного контро- ля (экз./зачет)
3	9 (324)	-	-	108	171	экзамен (45)
4	7 (252)	-	-	108	99	экзамен (45)
<b>Итого</b>	<b>16 (576)</b>	-	-	<b>216</b>	<b>270</b>	<b>2 экзамена (90)</b>

Владимир 2016

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целями освоения дисциплины «Практика устной и письменной речи» на втором курсе являются:

- дальнейшее расширение активного словарного запаса студентов в рамках предложенных лексических тем
- дальнейшее совершенствование навыков подготовленной и неподготовленной устной и письменной речи студентов, а также подготовленного и спонтанного перевода в рамках предложенных лексических тем;
- формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части ОПОП по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование. Профиль «Немецкий язык. Английский язык».

Для усвоения данной дисциплины требуется владение навыками устной и письменной речи, практической фонетики и практической грамматики в объеме, необходимом для письменного и устного развернутого изложения содержания прочитанного текста и подготовленных и неподготовленных дискуссий по предложенной тематике.

Знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение в курсах лексикологии, стилистики, литературы основного иностранного языка, методики преподавания основного и второго иностранного языка. Навыки и методики самостоятельной работы могут также быть использованы при изучении второго иностранного языка.

## **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование частей следующих компетенций:

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);

способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);

готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);

владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

готовностью реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7).

В результате освоения данной дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

- 1) Знать: методы анализа информации в реферируемых текстах (ОК-4, ОК-6, ОПК-5), методы сбора и анализа информации по основным проблемам современного общества в рамках предложенной лексической тематики (ОК-6, ПК-6), исторические, социальные, культурные аспекты основных проблем современного общества в рамках предложенной тематики (ОК-5), основные принципы устного и письменного реферирования текстов (ОК-4, ОПК-5), терминологическую лексику в рамках лексических тем (ОПК-5).
- 2) Уметь: находить, систематизировать и анализировать информацию по важнейшим проблемам современного общества в рамках изучаемых лексических тем (ОК-4, ОК-6, ОПК-5), выявлять, оценивать и комментировать культурно-исторические реалии оригинальных текстов СМИ, составлять развернутые самостоятельные устные и письменные высказывания по актуальным проблемам современного общества в рамках изучаемых лексических тем (ОК-4, ОПК-5, ОПК-1), демонстрировать подготовленную и неподготовленную устную и письменную речь в процессе изложения и обсуждения проблем, современного общества в рамках изучаемых лексических тем, в том числе при помощи создания компьютерных презентаций (ОК-6, ПК-7, ОПК-1), реферировать художественные тексты в рамках изучаемых лексических тем (ОК-4, ОК-6).
- 3) Владеть: способностью к обобщению, анализу, восприятию эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в оригинальных текстах в рамках изучаемых лексических тем (ОК-4, ОПК-1, ОПК-5), навыками культурно-исторической характеристики оригинальных текстов в рамках изучаемых лексических тем (ОК-4, ОПК-1, ОПК-5), навыками проблемного изложения содержания реферируемого текста и развернутых устных и письменных высказываний в рамках изучаемых лексических тем (ОК-6, ПК-1, ПК-6), лексикой и терминологией в рамках изучаемых лексических тем (ОПК-5, ПК-6).

В соответствии с Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утверждённым приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н, указанный список может быть дополнен следующими компетенциями (трудовыми действиями):

- формирование общекультурных компетенций и понимания места предмета в общей картине мира;
- использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения;
- формирование навыков, связанных с информационно-коммуникационными техно-

ЛОГИЯМИ.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 16 зачетных единиц, 576 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС			КП / КР
1.	Отдых и путешествия.	3	1-4			14		25		7/50 %	
2.	Путешествие на поезде.	3	5-7			12		25		6/50 %	Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели)
3.	Путешествие самолетом.	3	8-10			12		25		6/50 %	
4.	Город в России.	3	11-14			14		25		7/50 %	Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели)
5.	Город в Германии.	3	15-18			14		31		7/50 %	
6.	Домашнее чтение.	3	1-18			36		40		18/50 %	Рейтинг-контроль № 3 (17-18 недели)
	<b>Всего 3 семестр</b>					<b>108</b>		<b>171</b>		<b>54 / 50 %</b>	<b>экзамен (45) – 3 семестр</b>
7.	ФРГ.	4	1-4			22		20		11/50 %	
8.	Здоровый образ жизни.	4	5-8			20		18		10/50 %	Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели)
9.	Спорт.	4	9-			18		18		9/50 %	Рейтинг-контроль

			13							№ 2 (11-12 недели)
10.	Театр и музыка.	4	14-18			18		18	9/50 %	
11.	Домашнее чтение.	3-4	1-36			36		25	18/50 %	Рейтинг-контроль № 3 (17-18 недели)
	<b>Всего 4 семестр</b>					<b>108</b>		<b>99</b>	<b>54 / 50 %</b>	<b>экзамен (45) – 4 семестр</b>
<b>Всего по курсу</b>						<b>216</b>		<b>270</b>	<b>108 / 50%</b>	<b>3 семестр – экзамен (45 ч.) 4 семестр – экзамен (45 ч.)</b>

### СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Тема: Отдых и путешествия.  
Виды путешествий. Возможности отдыха. Планирование путешествий. Виды путешествий – недостатки и преимущества. Искусство правильно путешествовать.
2. Тема: Путешествие на поезде.  
Подготовка к поездке, на вокзале, в купе, обмен впечатлениями от поездки на поезде. Путешествие на поезде в Германии
3. Тема: Путешествие самолетом.  
В аэропорту. Преимущества и недостатки путешествия самолетом. Воздушное сообщение в Германии.
4. Тема: Город в России.  
Владимир. История и современность. Достопримечательности Владимира. В городе (поездка на городском транспорте, ориентирование). Проблемы большого города.
5. Тема: Город в Германии.  
Столица Германии - Берлин. Достопримечательности Берлина. Эрланген - город- партнер Владимира. Достопримечательности Эрлангена.
6. Тема: ФРГ.  
Географическое положение, промышленность и сельское хозяйство, экономика страны, политическое устройство ФРГ. Партии и объединения. Важнейшие этапы в развитии Германии. История объединения ФРГ и ГДР.
7. Тема: Здоровый образ жизни.  
Принципы, пути, достижения. Здоровое питание. Легче предупредить, чем лечить
8. Тема: Спорт.  
Виды спорта. Олимпийские игры. Массовый спорт и спорт, ориентированный на достижения. Экстремальный спорт.
9. Тема: Театр и музыка.  
Театр в России. Посещение театра. Театр в Германии. Театральная жизнь Берлина. Роль классической музыки в нашей жизни.

### 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В учебном процессе предусмотрено использование интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Ведущими методами на занятиях являются метод работы в парах, малых группах и метод коллективного обсуждения (круглые столы, ток-шоу).

При подготовке к практическим занятиям предусматривается активное использование веб-ресурсов, работа студентов с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. Интернет является, кроме того, одним из важнейших инструментов самообучения, где преподаватель выполняет функцию куратора, направляет и корректирует этот процесс. В этой связи наибольший интерес для студентов факультета иностранного языка представляют инструменты Web 2.0, такие как Webquest, Voxopop, Podcast, YouTube.

Выступления студентов с компьютерными презентациями на заключительном этапе работы над лексической темой с последующим их обсуждением также является одним из видов образовательных технологий, применяемых в ходе практических занятий.

В течение курса активно используются аудио- и видеозаписи, специально разработанные учебные материалы сайта Deutsche Welle, где тексты для аудирования и видеофильмы снабжены соответствующими глоссариями, а также даны методические задания к ним. Подробнее см. «Методические указания к лабораторным занятиям», представленные в УМК дисциплины.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

### ***Примерные задания для проведения текущего контроля***

#### **3 семестр**

##### ***Рейтинг-контроль № 1***

###### ***I. Übersetzen Sie ins Deutsche:***

1. В гостинице нет мест.
2. Летом у турагентств горячая пора.
3. Все хотят сменить обстановку.
4. Мои друзья радуются отпуску.
5. Путешественники мирятся с небольшими неприятностями.
6. Они жалуются на значительные недостатки.
7. Необходимо внимательно читать предложения в каталогах.
8. Я всегда бронирую прямой рейс.

*II. Sie waren im Urlaub. Tauschen Sie Ihre Eindrücke mit Ihrem Freund/Ihrer Freundin aus/ Gebrauchen Sie dabei: enttäuscht sein, die Lage des Hotels, Meerblick, hinnehmen*

*III. Bilden Sie eine Situation zum Thema „Eine Bahnreise“ mit dem angegebenen Wortschatz: пересадка, время отправления, платформа, расписание поездов, экономить, поездка туда (обратно)*

### ***Рейтинг-контроль № 2***

*I. Ergänzen Sie die folgenden Sätze:*

1. Wladimir liegt...
2. Schon um die Zeitwende bestand auf dem Boden des heutigen Wladimir ....
3. Die Geschichte Wladimirs beginnt mit dem ...
4. Die größte Blütezeit erreicht die Stadt unter ...
5. Eine Eigenart des heutigen Wladimir ist ...

*II. Erklären Sie in 7-8 Sätzen, was in Wladimir für die Touristen besonders sehenswert ist.*

### ***Рейтинг-контроль № 3***

*I. Ergänzen Sie die folgenden Sätze:*

1. Erlangen wurde erstmal 1002...
2. Außerdem besteht das Markgrafenheater mit ....
3. Mehr als die Hälfte des Bodens nehmen..... ein.
4. Die wirtschaftliche Bedeutung der Stadt ist..
5. Im Palais Stutterheim befinden sich ...
6. Das ehemalige Schloss ist heute ...

*II. Übersetzen Sie ins Deutsche:*

1. На площади перед замком располагается памятник основателю университета.
2. Эрланген самый молодой город Баварии.
3. Более 100 тыс. жителей живут и работают в этом городе.
4. Эрланген является центром торговли, ремесла и образования.
5. Маркграфский театр это старейший действующий театр на юге Германии.
6. В Эрлангене много архитектурных памятников в стиле барокко.
7. У эрлангенцев много излюбленных мест отдыха.

*III. Erklären Sie in 7-8 Sätzen, warum Sie Erlangen gerne besuchen wollen.*

### **4 семестр**

### ***Рейтинг-контроль № 1***

*I. Übersetzen Sie ins Deutsche:*

1. Германия находится в сердце Европы.
2. Бундестаг избирается народом сроком на 4 года.

3. Германия находится в умеренной климатической зоне.
4. Международные выставки являются местом встречи для налаживания кОПОПерации.
5. Германия относится к ведущим промышленным державам.
6. ФРГ состоит из 16 федеральных земель.
7. ФРГ располагает различными полезными ископаемыми.
8. Германия граничит со многими государствами.

*II. Ergänzen Sie:*

1. Die größten Binnenseen sind....
2. Im Westen grenzt...
3. Die BRD hat bedeutende Vorräte....
4. Der Bundesrat besteht ...
5. Das Bundesverfassungsgericht entscheidet...
6. Die obersten Staatsorgane...

*III. Sprechen Sie über den Bundespräsidenten, gebrauchen Sie dabei:* представительские функции, избираться сроком..., представлять, назначать и увольнять.

### ***Рейтинг-контроль № 2***

*I. Übersetzen Sie:*

1. Спорт – это любимое занятие в свободное время.
2. Основное внимание уделяется массовому спорту.
3. Родители записывают своих детей в спорт. союзы.
4. Футбол – спорт номер один в Германии.
5. Большинство немцев не стремятся к высоким достижениям.
6. Международные успехи профессиональных спортсменов сделали теннис в Германии народным спортом.
7. Спорт привлекает всё больше людей.
8. Профессиональный спорт развивается на основе массового спорта.

*II. Wie erhöhen Sie Ihre Fitness? Schreiben Sie dazu 5-6 Sätze, gebrauchen Sie dabei folgende Wörter:*

stärken, beanspruchen, schützen, behutsam, Ausdauer, abbauen

*III. Berichten Sie kurz über das Turnen in Deutschland, gebrauchen Sie dabei:* Anhänger, fördern, Pflichtfach, geeignet sein, Popularität

### ***Рейтинг-контроль № 3***

*I. Schreiben Sie 5-6 Sätze über das Theaterleben in Wladimir. Gebrauchen Sie dabei:*

das Stadttheater, anspruchsvoll, aufführen, das Vergnügen, die Kritik, das ungebrochene Interesse.

*II. Berichten Sie über die Beziehungen zwischen Pat und Robert, gebrauchen Sie dabei:*



Vertrauen haben, sich verhalten, überstehen, sich Vorwürfe machen, entbehren, einbüßen, verraten, es lag daran, dass...

*III. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie dabei Wörter und Wendungen in den Klammern:*

1. Im Wettbüro waren viele Menschen (Betrieb).
2. Oft sprechen die Schüler im Unterricht miteinander. (bei der Sache sein)
3. Der Tod von Hasse war sehr unerwartet für Frau Zalewski. (wegkommen)
4. Robby wusste nicht, wie er Hasse helfen konnte. (sich den Kopf zerbrechen)
5. Das war ein schwieriger Entschluss, er wollte sich alles gründlich überlegen. (überschlafen)
6. Diejenigen, die bei Rot über die Straße gehen, (verstoßen, Verkehrsregeln).

### ***Требования на экзамене по практике устной и письменной речи***

Экзамену по дисциплине «Практика устной и письменной речи» на втором курсе предшествует написание итоговых контрольных работ, результаты которых учитываются при выставлении экзаменационной оценки. Письменные работы представляют собой изложение прослушанного оригинального текста с собственными комментариями по проблематике текста.

Устный экзамен включает в себя пересказ оригинального художественного текста и беседу с экзаменатором по предложенной проблеме, ведение спонтанного диалога по пройденным темам устной речи, монологическое высказывание по изученным темам.

### **Критерии оценки итоговых письменных работ**

Изложение является творческой работой и его оценка включает прежде всего:

- 1) логику изложенного;
- 2) четкую логическую структуру каждого абзаца;
- 3) богатство грамматических и лексических средств, использованных студентом (макроуровень); затем работа должна быть оценена на микроуровне (уровень предложения).

Оценка “отлично” выставляется за работу, которая отвечает всем требованиям, предъявляемым на макроуровне, а также содержит минимально-допустимое количество ошибок (не более 2) на микроуровне.

Оценка “хорошо” выставляется за работу, в которой есть незначительные погрешности на макроуровне, (не более 3) ошибок на микроуровне.

Оценка “удовлетворительно” выставляется за работу, к которой есть погрешности на макроуровне, 4-5 ошибок на микроуровне.

Оценка “неудовлетворительно” выставляется за работу, в которой имеются серьезные погрешности на макроуровне и более 6 ошибок на микроуровне.

### **Примерный список вопросов к экзамену**

### **3 семестр**

1. Urlaub. Erholungsmöglichkeiten
2. Reismöglichkeiten: Vor- und Nachteile
3. Eine Eisenbahnreise
4. Züge in Deutschland
5. Eine Reise auf dem Luftwege
6. Wladimir
7. Eine der russischen Städte
8. Berlin
9. Erlangen
10. Meine Traumweltreise
11. Probleme der modernen Stadt

### **4 семестр**

1. Geographische Lage der BRD
2. Wirtschaft der BRD und Lebensstandard der Deutschen
3. Das politische System Deutschlands
4. Eines der Bundesländer
5. Geschichte Deutschlands
6. Gesunde Lebensweise
7. Massen-, Leistungs- und Extremsport. Probleme und Perspektive
8. Sport und ich: Freunde oder Feinde? (Sport in Ihrem Leben)
9. Theater- und Musikleben in Russland und Deutschland
10. Mein Theaterbesuch
11. Eine Persönlichkeit aus der deutschen Geschichte
12. Kultur in Deutschland (Theater und Museen)
13. Die Rolle des Theaters im Leben der Menschen

### **Организация самостоятельной работы студентов**

Виды самостоятельной работы по дисциплине «Практика устной и письменной речи» весьма разнообразны. Выбор того или иного задания осуществляется преподавателем в зависимости от тематики занятия, этапа формирования лексической компетенции студентов, индивидуальных особенностей группы.

Самостоятельная работа предполагает:

- работу с рекомендованной литературой (учебниками, пособиями, справочниками и лексикографическими изданиями);
- анализ и систематизацию языковых фактов;
- изучение и усвоение лексического материала (слов, выражений, клише);
- составление собственного словаря в отдельной тетради;
- подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;

- подбор дополнительных материалов по изучаемой теме (словарь, информация, текстовый материал), включение его в активный аудиторный материал.
- разработка учебных ситуаций по теме;
- создание картотеки примеров;
- выполнение лексических упражнений (устных и письменных) с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории;
- составление заданий (упражнений) по определенным темам;
- составление связных устных и письменных монологических сообщений;
- составление связных устных диалогических сообщений;
- подготовку презентации по различным темам;
- подготовку к проведению ролевых игр;
- подготовку к дискуссии в группе;
- написание рефератов;
- выполнение творческих письменных работ.

Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

***Задания для организации самостоятельной работы студентов  
Список тем презентаций, предлагаемых в рамках тем  
3 и 4 семестров***

**3 семестр**

Meine Sommerreise.  
Unsere Partnerstadt Erlangen.  
Die Sehenswürdigkeiten Wladimirs.  
Eine deutsche Stadt und ihre Sehenswürdigkeiten.

**4 семестр**

Die Bundesländer der BRD.  
Moderne Sportarten.  
Mein(e) Lieblingssportler(in).  
Mein Theaterbesuch.  
Unser Drama-Theater in Wladimir.

***Задания для организации самостоятельной работы студентов  
Список тем ток-шоу (круглых столов), проводимых на занятиях по  
«Практике устной и письменной речи»***

**3 семестр**

Wladimir: gestern, heute, morgen.  
Eine Reise – ja! Aber womit?

Die beste Erholung ist eine Reise zu machen.

In Deutschland gibt es viel Sehenswertes.

Unsere Heimatstadt ist wirklich schön. Ich würde gern meine Freunde zu Besuch einladen.

#### 4 семестр

Sport treiben ist in.

Wissenschaftliche Konferenz „Deutschland“.

Was läuft heute im Theater?

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

а) основная литература:

1. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken: учеб. пособие по речевой практике. В. Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html> (электронная библи. ВлГУ)
2. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken: рабочая тетрадь к учебному пособию. В. Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО - Университет, 2012. - 72 с. - ISBN 978-5-9228-0816-3. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808163.html> (электронная библи. ВлГУ)
3. Кузнецова А.Ю. Berühmte Menschen. 26 Biografien учеб. пособие / А.Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. – Электронное издание на основе: Кузнецова А.Ю. Berühmte Menschen. 26 Biografien 2012. - 90 с. - ISBN 978-5-9765-1367-9. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513679.html> (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Гайлит М.В., Иванова Т.В. Drei Kameraden. Teil I. Учебно-методическая разработка для студентов II курса.- Владимир: ВлГУ, 2010 (библиотека ВлГУ)
2. Аверина А.В., Шипова И.А. Учебное пособие по практике устной речи. Электронное издание на основе: Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: МПГУ, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014- – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html> (электронная библиотека ВлГУ)
3. Подгорная Л.И. Германия. Прогулка по федеральным землям/ Л.И. - СПб.: КАРО, 2008. –Электронное издание на основе: учебное пособие по практике устной речи СПб.: КАРО, 2008. - 496с.: ил. - ISBN 978-5-9925-0121-6. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501216.html> (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

Журнал «Немецкий язык» (Издательский дом «Первое сентября»)

Журнал Vitamin de

г) интернет-ресурсы:

[www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)

<http://www.dw-world.de/>

<http://deutsch-perfekt.com>

<http://lesen.de/>

<http://www.goethe.de/ku/lit/deindex.htm>

<http://www.german-business.de/>

<http://www.wr-unterricht.de/>

<http://www.wortschatz.uni-leipzig.de>

[www.deutsch-als-fremdsprache.de/austausch/forum/read.php?5.13795.page=16](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/austausch/forum/read.php?5.13795.page=16)

[www.lernado.com/unterrichtsmaterialien/deutsch-als-fremdsprache/konversation/](http://www.lernado.com/unterrichtsmaterialien/deutsch-als-fremdsprache/konversation/)

[www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm](http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm)

[www.edition-deutsch.de/diskussion](http://www.edition-deutsch.de/diskussion)

[www.deutschkurse.de/medienseminar/](http://www.deutschkurse.de/medienseminar/)

[www.magazin-deutschland.de](http://www.magazin-deutschland.de)

[www.tatsachen-ueber-deutschland.de](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de)

[www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)

[www.berlin.de](http://www.berlin.de)

[www.stadt-erlangen.de](http://www.stadt-erlangen.de)

<http://reiseauskunft.bahn.de/>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для обеспечения данной дисциплины необходимы: фонотека и видеотека со звуковоспроизводящей аппаратурой; компьютерный класс, мультимедийные средства.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Гайлит М.В. Гайлит

Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира  
Кокурина Е.Ю. Кокурина



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 11 от 30.06.16 года

Заведующий кафедрой Т.М. Тяпкина Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 5 от 13.08.16 года

Председатель комиссии М.В. Артамонова М.В. Артамонова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2017-2018 учебный год

Протокол заседания кафедры немецкого и французского языков № 1 от 05.09.17 года

Заведующий кафедрой Г Т.М. Тяпкина

Рабочая программа одобрена на 2018-2019 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 05.09.18 года

Заведующий кафедрой Г \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 2019-2020 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 05.09.19 года

Заведующий кафедрой Г \_\_\_\_\_

Приложение 1  
к рабочей программе  
Направление  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)  
Профиль подготовки  
Немецкий язык. Английский язык

Внести изменения с 30.07 2018 в титульный лист рабочей программы, заменив:

«Министерство образования и науки РФ»

на «Министерство науки и высшего образования РФ»

Основание:

1. Указ президента РФ от 15.05.2018 № 215 «О структуре федеральных органов власти» п.2
2. Приказ ректора университета от 30.07.2018 № 708/3 «О переименовании министерства»

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_



Т.М. Телкина

30.07.18